



Liberté · Égalité · Fraternité

RÉPUBLIQUE FRANÇAISE

MINISTÈRE DE L'INTÉRIEUR

ATTESTATION DE DÉPLACEMENT INTERNATIONAL DEROGATOIRE VERS LA FRANCE METROPOLITAINE

exigée pour une entrée ou un transit sur le territoire français pour la bonne mise en œuvre de l'instruction du Premier ministre n°6149/SG du 18 mars 2020 relative aux décisions prises pour lutter contre la diffusion du Covid 19 en matière de contrôle aux frontières.

Cette attestation est à présenter aux compagnies de transport, avant l'utilisation du titre de transport, par les passagers qui souhaitent voyager à destination de la France métropolitaine. Elle sera aussi présentée aux autorités en charge du contrôle frontières, pour tout type de frontière :

- aux frontières extérieures de la France (liaisons aériennes, maritimes, terrestres, dont les liaisons ferroviaires) ;
- aux frontières intérieures de la France.

Partie à compléter par le voyageur :

Je soussigné(e),

Mme/M. :

Né(e) le :

Nationalité :

Demeurant :

certifie que mon motif de déplacement correspond à l'un des points suivants (cocher la case) :

Ressortissants de pays tiers :

- Personnes ayant leur résidence principale en France ou dans l'Union européenne et pays assimilés ¹, titulaires d'un titre de séjour ou d'un visa de long séjour français ou européen en cours de validité, ainsi que leurs conjoints et leurs enfants ;
- Personnes en transit pour rejoindre leur pays d'origine, présentant le titre de voyage vers leur pays d'origine et restant en zone internationale sans entrer sur le territoire national ;
- Professionnels de santé aux fins de lutter contre le Covid 19 ;
- Transporteurs de marchandises, dont les marins ;
- Equipages et personnels exploitant des vols passagers et cargo, ou voyageant comme passagers pour se positionner sur leur base de départ ;
- Personnels des missions diplomatiques et consulaires, ainsi que des organisations internationales ayant leur siège ou un bureau en France, titulaires d'un titre de séjour spécial ou d'un visa D promae ;
- Travailleurs frontaliers aux frontières intérieures terrestres.

Ressortissants de l'Union européenne et assimilés ² :

- Personnes ayant leur résidence principale en France, ainsi que leurs conjoints et leurs enfants ;
- Personnes transitant par la France pour rejoindre leur résidence, ainsi que leurs conjoints et leurs enfants ;
- Professionnels de santé aux fins de lutter contre le Covid 19 ;
- Transporteurs de marchandises, dont les marins ;
- Equipages et personnels exploitant des vols passagers et cargo, ou voyageant comme passagers pour se positionner sur leur base de départ ;
- Personnels des missions diplomatiques et consulaires, ainsi que des organisations internationales ayant leur siège ou un bureau en France, titulaires d'un titre de séjour spécial ou d'un visa D promae ;
- Travailleurs frontaliers aux frontières intérieures terrestres.

Ressortissants de nationalité française, ainsi que leurs conjoints et enfants

Fait à

le :/...../2020

Signature :

¹ Royaume-Uni, Islande, Liechtenstein, Norvège, Andorre, Monaco, Suisse, Saint-Marin, Saint Sièges.

² Ressortissants de l'Union européenne et ressortissants britanniques, ainsi que les ressortissants islandais, liechtensteinois, norvégiens, andorrans, monégasques, suisses, saint-marinais, citoyens du Saint Sièges (directive 2004/38/CE).

Die deutsche Version dient als Hilfe für das Ausfüllen des französischen Dokumentes auf der Folgeseite (ist in Frankreich immer mitzuführen!).

Ausnahmebescheinigung für internationale Reisen nach Frankreich

Erforderlich für eine Einreise oder Durchreise in/durch französisches Gebiet zur ordnungsgemäßen Umsetzung der Anweisung des Premierministers Nr. 6149/SG vom 18. März 2020 bezüglich der Entscheidungen zur Bekämpfung der Ausbreitung von Covid 19 in Bezug auf Grenzkontrollen

Diese Bescheinigung muss den Beförderungsunternehmen vor Nutzung des Verkehrsmittels von den Passagieren, die nach Frankreich reisen möchten, vorgelegt werden. Sie ist ebenfalls den für Grenzkontrollen zuständigen Behörden an allen Arten von Grenzen vorzulegen:

- an den Außengrenzen Frankreichs (im Rahmen von Flugverbindungen, Seeverkehrs- und Landverbindungen, darunter Zugverbindungen);
- an den Innengrenzen Frankreichs.

Dieser Teil ist vom Reisenden auszufüllen:

Ich, der /die Unterzeichnete,

Frau/Herr:

Geboren am:

Staatsangehörigkeit:

Wohnhaft in:

Bestätige, dass meine Reise aus einem der untenstehenden Gründe erfolgt (entsprechenden Punkt anzukreuzen):

Angehörige von Drittstaaten:

Personen, die ihren Hauptwohnsitz in Frankreich, der Europäischen Union oder einem der unten genannten Länder¹ haben, Inhaber einer gültigen Aufenthaltsgenehmigung für Frankreich oder eines gültigen französischen oder europäischen Visums für einen Langzeit-Aufenthalt, sowie deren Ehepartner und Kinder;

Personen, die sich auf der Durchreise befinden, um in ihr Herkunftsland zurück zu gelangen, wenn sie ihre Reisedokumente für ihre Fahrt in ihr Heimatland vorlegen und im internationalen Bereich bleiben, ohne nationales Gebiet zu betreten;

Angehörige medizinischer Berufe zum Kampf gegen Covid 19;

Unternehmen, die Waren transportieren, darunter Seetransporte;

Besatzung und Personal von Passagier- oder Cargoflügen, oder wenn diese Personen als Passagiere reisen, um zu ihrer Ausgangsbasis zurück zu gelangen;

Personal diplomatischer und konsularischer Vertretungen, sowie internationaler Organisationen, die ihren Sitz oder ein Büro in Frankreich haben, Inhaber einer speziellen Aufenthaltsgenehmigung oder eines D-Visums / einer Promae-Karte ;

Grenzpendler an den Innen-Land-Grenzen.

Angehörige der Europäischen Union und der unten genannten Länder ²:

Personen, die ihren Hauptwohnsitz in Frankreich haben, sowie deren Ehepartner und Kinder;

Personen, die durch Frankreich reisen, um zu ihrem Wohnsitz zu gelangen, so wie deren Ehepartner und Kinder;

Angehörige medizinischer Berufe zum Kampf gegen Covid 19;

Unternehmen, die Waren transportieren, darunter Seetransporte;

Besatzung und Personal von Passagier- oder Cargoflügen, oder wenn diese Personen als Passagiere reisen, um zu ihrer Ausgangsbasis zurück zu gelangen;

Personal diplomatischer und konsularischer Vertretungen, sowie internationaler Organisationen, die ihren Sitz oder ein Büro in Frankreich haben, Inhaber einer speziellen Aufenthaltsgenehmigung oder eines D-Visums / einer Promae-Karte ;

Grenzpendler an den Innen-Land-Grenzen.

[] Französische Staatsangehörige, sowie deren Ehepartner und Kinder.

Erstellt in ..., am .../...../2020

Unterschrift:

¹Vereinigtes Königreich, Island, Liechtenstein, Norwegen, Andorra, Monaco, Schweiz, Saint-Marin, Heiliger Stuhl

²Angehörige der Europäischen Union und britische Staatsbürger, sowie die Staatsbürger Islands, Liechtensteins, Norwegens, Andorras, Monacos, der Schweiz, von Saint-Marin, des Heiligen Stuhls (Richtlinie 2004/38/CE)